

HAVACO[®] | HEATING

HTS ELEKTRONICZNY TERMOSTAT POMIESZCZENIOWY

HTS ELECTRONIC ROOM THERMOSTAT

INSTRUKCJA OBSŁUGI I WARUNKI GWARANCJI

USER'S MANUAL AND TERMS OF WARRANTY



HTS

OPIS \ DESCRIPTION

- Termostat może być zastosowany w regulacji zarówno grzania jak i chłodzenia.
- Pomiar temperatury realizowany przez czujnik wewnętrzny lub zewnętrzny.
- *Electronic room thermostat is used to control heating or cooling.*
- *Temperature setpoint can be by internal or external sensor.*
- Możliwość wyboru zakresu wartości zadanej i histerezy czujnika.
- Zewnętrzny czujnik temperatury należy dokupić osobno.
- *Setpoint range and hysteresis can be selected.*
- *External sensor is not included.*

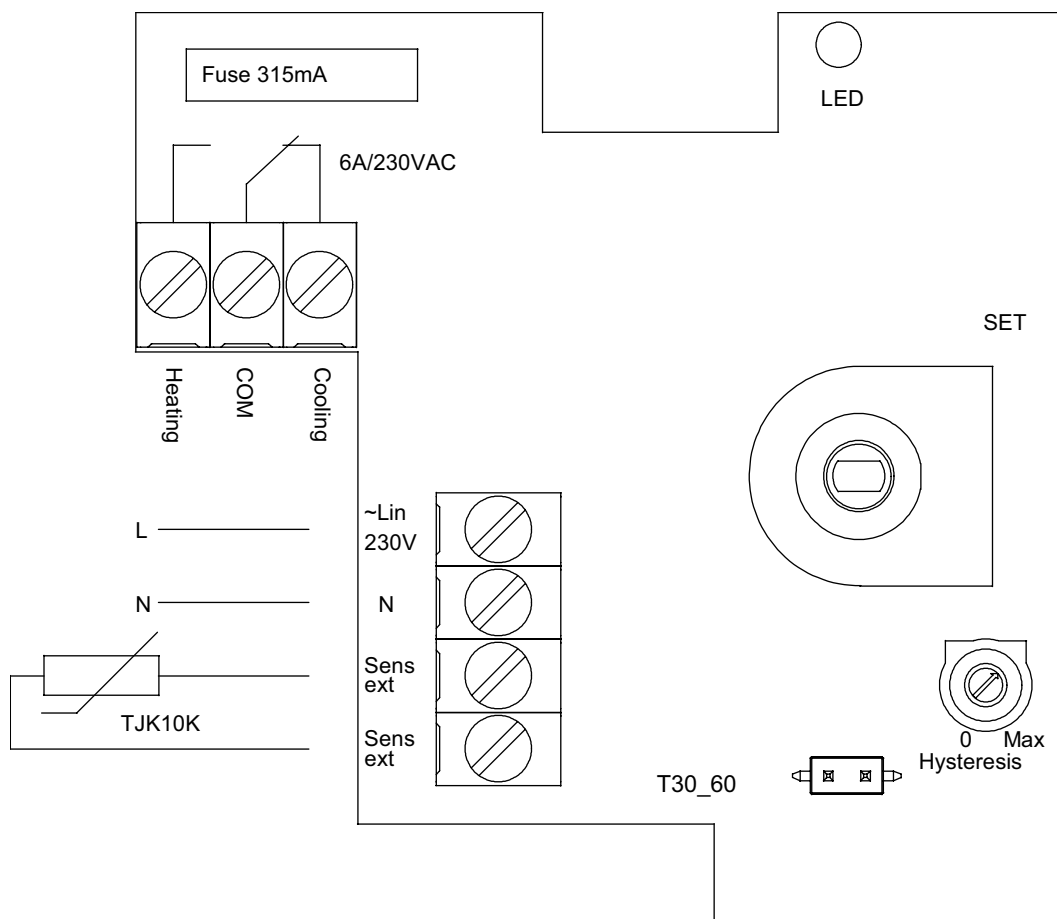
DANE TECHNICZNE \ TECHNICAL DATA

Zasilanie <i>Power supply</i>	230 VAC
Wyjście przekaźnikowe <i>Relay output</i>	6A / 230 VAC
Cykle <i>Cycles</i>	60 000
Histereza <i>Hysteresis</i>	1...3°C
Zakres nastawy <i>Setpoint range</i>	0...30°C lub/or 0...60°C
Zewnętrzny czujnik temperatury <i>External temperature sensor</i>	TJK10K (NTC10K 10 kΩ @ 25°C)
Klasa izolacji <i>Isolation class</i>	II
Stopień ochrony <i>Protection class</i>	IP20
Stopień zanieczyszczenia <i>Pollution degree</i>	3
Materiał obudowy <i>Casing</i>	Materiały z grupy IIIa IIIa material group
Wymiary (Wys. x Szer. x Gł.) <i>Dimensions (HxWxD)</i>	71 x 71 x 25 mm

TRANSPORT \ TRANSPORTING

- Wszystkie urządzenia są spakowane z uwzględnieniem normalnych warunków transportu.
- Nagrzewnice należy podnosić i przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom.
- Nie podnosić urządzeń za przewody zasilające lub skrzynkę przyłączeniową.
- *All products are packed by producer for normal transporting conditions.*
- *For unloading and storing use proper lifter to prevent product damage.*
- *Do not lift product by power supply cable, connection box.*
- Chronić nagrzewnicę przed uderzeniami i nadmiernym obciążaniem.
- Do momentu instalacji przechowywać nagrzewnice w suchym miejscu: Wilgotność 70% (20°C), temperatura 5-40 °C.
- Unikać długotrwałego magazynowania. Nie zaleca się przechowywania dłuższego niż 1 rok.
- *Avoid impacts and impact loads.*
- *Until installation store products in dry place: Humidity 70% (20°C), temperature 5-40°C.*
- *Avoid long term storing. It is not recommended to store products more than 1 year.*

SCHEMAT PODŁĄCZENIA \ WIRING DIAGRAM



INSTALACJA \ INSTALLATION

- **Przed zdjęciem pokrywy należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.**
- Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez uprawnionego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i międzynarodowymi.
- Podłączenie elektryczne wykonać zgodnie ze schematem.
- **Switch off voltage supply before making any terminals available.**
- *Electrical connection and service can be made only by qualified electrician according to legal international and national electrical installation standards.*
- Dane źródła zasilania muszą być zgodne z tabliczką znamionową urządzenia.
- Zworka TR30_60: założona – zakres nastawy 0...30°C, zdjęta – 0...60°C.
- Unikać instalacji w wilgotnych pomieszczeniach (>85%)
- *Electrical connection must be done according to connection diagram.*
- *Power supply source must conform with data on device label.*
- *Jumper TR30_60 on – setpoint range 0...30°C, removed – 0...60°C.*
- *Avoid installation in damp rooms (>85%)*

LAMPKA SYGNALIZACYJNA \ LIGHT INDICATION

- Miga 1 raz w ciągu 4 sekund – czujnik wewnętrzny.
- Miga 2 razy w ciągu 4 sekund – czujnik zewnętrzny.
- Miga ciągle – awaria.
- *Flashing 1 timer per 4 s. – internal sensor.*
- *Flashing 2 times per 4 s. – external sensor.*
- *Flashing continuously – fault.*

Szanowny Kliencie,

Ponieważ szczególną uwagę zwracamy na jakość urządzeń, będziemy wdzięczni za wszelkie uwagi, referencje lub propozycje w zakresie właściwości technicznych i eksploatacyjnych urządzeń przez nas dystrybuowanych. W celu uniknięcia nieporozumień, prosimy starannie zapoznać się z instrukcją montażu i eksploatacji. Numer seryjny urządzenia, podany na płycie metalowej przymocowanej do urządzenia lub naklejce na obudowie urządzenia, powinien być zgodny z numerem, wskazanym na potwierdzeniu udzielenia gwarancji. Potwierdzenie udzielenia gwarancji jest ważne tylko wtedy, gdy jest na niej prawidłowo wskazany model urządzenia, numer seryjny, data sprzedaży, nie jest uszkodzona nalepka ochronna na panelu skrzynki elektrycznej, czytelne są pieczęcie sprzedawcy i podpis kupującego. Danych, wskazanych na potwierdzeniu udzielenia gwarancji, nie wolno zmieniać, kasować lub przepisywać, gdyż takie potwierdzenie jest nieważne. Niniejszym potwierdzeniem udzielenia gwarancji Ventia sp. z o.o. potwierdza zobowiązania gwaranta wynikające z regulaminu sprzedaży oraz Kodeksu Cywilnego. Gwarancja udzielona jest imiennie Klientowi i nie może zostać przeniesiona na inny podmiot. Ventia sp. z o.o. zachowuje prawo do odmowy udzielenia bezpłatnej obsługi gwarancyjnej w przypadku naruszenia poniżej wymienionych warunków gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

- Zgodnie z art. 558 § 1 Kodeksu cywilnego rękojmia za produkt jest wyłączona.
- Ventia Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie (05-090) przy ulicy Słowikowskiego 81, wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy pod numerem KRS 0000342440 (zwana dalej Ventia sp. z o.o.) jako GWARANT udziela jednocześnie Klientowi (podmiot nabywający bezpośrednio produkt objęty gwarancją od Ventia sp. z o.o., zwany dalej Klientem) gwarancji na okres 24 miesiące od daty montażu produktu, jednak nie dłużej niż 27 miesięcy od daty sprzedaży (także w przypadku braku zaznaczenia daty montażu w potwierdzeniu udzielenia gwarancji). Każdorazowo okres gwarancji kończy się nie później niż 36 miesięcy od daty produkcji. Udzielenie gwarancji na warunkach powyższych zostaje potwierdzone wydaniem Klientowi stosownego imiennego potwierdzenia. Potwierdzeniem takim jest zasadniczo faktura. Na życzenie, Ventia Sp. z o.o. wyda Klientowi imienne potwierdzenie udzielenia gwarancji w postaci karty gwarancyjnej
- Ventia Sp. z o.o. udziela Klientowi gwarancji na wady fabryczne urządzenia. Gwarancją nie jest objęte wadliwe działanie urządzenia spowodowane błędami montażu lub eksploatacją urządzenia. W szczególności niezgodnie z jego przeznaczeniem lub eksploatacją w warunkach pracy, do których urządzenie nie jest przystosowane.
- Gwarancją objęte są produkty marki KOMFOVENT/DANTHERM/STAVOKLIMA/HAVACO/ALPICAIR importowane na teren Polski przez firmę Ventia Sp. z o.o.
- Klient zobowiązuje się poinformować osoby, którym odsprzedaje Produkt (użytkownik produktu) aby wszystkie wady Produktu, zgłaszał w pierwszej kolejności do firmy instalacyjnej lub firmy odsprzedażącej urządzenie, albowiem skutecznego zgłoszenia roszczeń z tytułu gwarancji może dokonać wyłącznie Klient.
- Klient zobowiązuje się poinformować osoby, którym odsprzedaje Produkt o obowiązkach Użytkownika Produktu zawartych w regulaminie sprzedaży Ventia Sp. z o.o. oraz niniejszych Warunkach Gwarancji.
- W celu stwierdzenia w okresie ważności gwarancji wady fabrycznej lub uszkodzenia gwarancyjnego urządzenia, Ventia Sp. z o.o. może zażądać umożliwienia przez Klienta przeprowadzenia zdalnego wsparcia. Pod pojęciem umożliwienia przeprowadzenia zdalnego wsparcia, Ventia Sp. z o.o. rozumie podłączenie urządzenia do łącza internetowego i umożliwienie zdalnego połączenia dla pracownika Ventia przy pomocy programu pośredniego. Ventia sp. z o.o. może również zażądać od Klienta dokonania weryfikacji u użytkownika produktu, że zgłaszana wada ma charakter wady fabrycznej, a nie wynika wyłącznie z błędnego montażu, niewłaściwej eksploatacji lub innej przyczyny
- W razie stwierdzenia w okresie ważności gwarancji wady fabrycznej lub uszkodzenia gwarancyjnego urządzenia, Ventia Sp. z o.o. zapewnia w terminie 14 dni nieodpłatnie części zamienne niezbędne do usunięcia wady lub naprawę dokonaną za pośrednictwem serwisu fabrycznego na terenie Polski. W przypadku zapewnienia części zamiennych, usługę naprawy urządzenia dokonuje Klient. Uszkodzone części, Klient jest zobowiązany odesłać do Ventia Sp. z o.o. wraz z odpowiednim opisem. W przypadku nieodesłania uszkodzonych części w ciągu 14 dni, Ventia Sp. z o.o. będzie uprawniona do wystawienia Klientowi faktury VAT za zapewnione części zamienne do naprawy gwarancyjnej. Ventia Sp. z o.o. decyduje o sposobie naprawy urządzenia, czyli o zapewnieniu części zamiennych lub naprawy za pośrednictwem serwisu u użytkownika produktu.
- Zgłaszający jest zobowiązany do zapewnienia swobodnego dostępu do urządzenia w celu przeprowadzenia prac serwisowych. Serwisant ma prawo odmówić naprawy gwarancyjnej lub pogwarancyjnej, jeżeli miejsce lub sposób montażu urządzenia uniemożliwia dostęp do niego lub uniemożliwia skuteczną naprawę urządzenia. Zgłaszający jest zobowiązany zapewnić odpowiednie narzędzia np. drabina, rusztowanie, itp., jeżeli jest to niezbędne do przeprowadzenia prac serwisowych. Brak zapewnienia odpowiedniego dostępu do urządzenia, skutkuje odmową naprawy oraz obciążeniem firmy zgłaszającej kosztami dojazdu oraz pracy Serwisanta.
- Termin zapewnienia części lub naprawy urządzenia może ulec wydłużeniu do 30 dni w przypadku, gdy konieczne będzie sprowadzenie z zagranicy części lub podzespołów potrzebnych do naprawy urządzenia;
- W poszczególnych przypadkach naprawa urządzenia odbywa się w Dziale Serwisu na terenie siedziby Ventia Sp. z o.o. Odpowiednie zabezpieczenie produktu do transportu oraz koszt przesyłki do Ventia Sp. z o.o. leży po stronie Klienta. Ventia Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo, co do decyzji o naprawie urządzenia w Dziale Serwisu na terenie siedziby Ventia Sp. z o.o. lub na obiekcie, na którym jest zamontowane.
- Dla zachowania uprawnień wynikających z gwarancji montaż urządzeń musi być wykonany przez uprawnioną firmę instalacyjną, zgodnie z przeznaczeniem urządzenia oraz instrukcją montażu i eksploatacji. W przypadku naprawy urządzenia poprzez serwis fabryczny, Klient jest zobowiązany do zapewnienia swobodnego dostępu do urządzenia serwisantowi zgodnie z pkt 9.
- Użytkownik jest zobowiązany do przeprowadzenia w ciągu roku minimum 2 przeglądów serwisowych zakupionego urządzenia. Przeglądy te powinny być wykonane w okresie jesienno-zimowym oraz zimowo-wiosennym. Przeglądy są odpłatne i muszą być wykonane przez wykwalifikowane firmy. Klient zobowiązany jest do konserwacji urządzenia, w szczególności do okresowej wymiany filtrów powietrza (jeżeli występują). Każdy przegląd serwisowy odnotowany jest w potwierdzeniu udzielenia gwarancji, a odmowa wykonania skutkuje utratą gwarancji. Ventia Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo zażądania okazania kopii dokumentów opłat za przeprowadzone przeglądy okresowe i odmowy uznania gwarancji w przypadku braku w/w dokumentów lub odmowy ich okazania.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń lub niewłaściwej pracy urządzenia wynikającej z błędów popełnionych podczas montażu lub błędnie zaprojektowanej instalacji,
 - niewłaściwego funkcjonowania urządzenia wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z instrukcją montażu i eksploatacji,
 - skutków zdarzeń losowych (siła wyższa) i innych okoliczności specyficznych dla danego obiektu, za które nie odpowiada producent, np. uszkodzeń w czasie transportu, uderzenia pioruna, uszkodzeń mechanicznych, przepięć sieci elektrycznej, zawilgocenia urządzenia, spadków napięcia, itp.,
 - uszkodzeń powstałych w wyniku nieprzestrzegania warunków eksploatacyjnych i konserwacji urządzeń,
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewykonywania czynności określonych w instrukcji obsługi, jako czynności, które powinien wykonywać użytkownik (np. wymiana filtrów),
 - roszczeń z tytułu parametrów technicznych urządzeń, chyba, że są one niezgodne z parametrami podanymi w dokumentacji technicznej;
 - urządzeń, które były montowane, przerabiane lub naprawiane przez niewykwalifikowany personel,
 - urządzeń, w przypadku, których niewykonane zostały obowiązkowe okresowe przeglądy techniczne - minimum 2 razy w roku,
 - przypadków nieczytelnie lub niedokładnie wypełnionych kart gwarancyjnych;
 - urządzeń nie posiadających czytelnych fabrycznych numerów seryjnych,
 - urządzeń, w których dokonano zmian w konstrukcji urządzenia.

15. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia roszczeń z gwarancji, zgłaszający jest zobowiązany do pokrycia kosztów rozpatrzenia reklamacji, kosztów dojazdu oraz prac serwisu fabrycznego. Urządzenie jest naprawiane na koszt zgłaszającego.

16. Ventia Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody eksploatacyjne, jak i szkody wynikające z pracy urządzenia (dotyczy m.in. zalania kondensatem, itp.). Ventia sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednią lub pośrednią szkodę dla ludzi, zwierząt domowych lub własności, jeżeli przyczyną takiej szkody jest naruszenie zasad i warunków obsługi i montażu urządzenia, umyślne lub nieostrożne zachowanie użytkowników lub osób trzecich.

17. Potwierdzenie udzielenia gwarancji spełnia wymagania gwaranta, jeśli wypełniona jest w całości, czytelnie oraz dołączony jest dowód zakupu.

18. Klient ma obowiązek zgłosić roszczenia z tytułu gwarancji w terminie 7 dni od zauważenia wady towaru. Zgłoszenia są przyjmowane wyłącznie w formie elektronicznej za pośrednictwem formularza zgłoszenia awarii, który znajduje się na stronie www.ventia.pl. Klient ma obowiązek dostarczyć sprzęt do siedziby Ventia Sp. z o.o., po uzgodnieniu z Ventia Sp. z o.o. sposobu i terminu dostawy, chyba, że Ventia Sp. z o.o. dokona oceny i naprawy u Klienta. Ventia Sp. z o.o. rozpatrzy gwarancję w terminie 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia o roszczeniu i poinformuje Klienta pisemnie lub za pośrednictwem poczty email lub telefonicznie o uznaniu albo nieuznaniu roszczeń Klienta. Wady produktu zostaną usunięte przez Ventia Sp. z o.o. bez zbędnej zwłoki. O terminie naprawy Klient zostanie powiadomiony przez Ventia Sp. z o.o. pisemnie lub za pośrednictwem poczty email lub telefonicznie.

19. W przypadku nieuzasadnionego wezwania Serwisu, Klient/Zgłaszający zobowiązuje się do pokrycia kosztów przejazdu Serwisu w kwocie 2,55 PLN/km+VAT oraz wykonanych prac serwisowych w kwocie 200,00 PLN/h+VAT za każdą rozpoczętą godzinę. Minimalna opłata za dojazd serwisu wynosi 190,00 PLN+VAT. Przejazd Serwisu każdorazowo liczony jest wg zasady siedziba Ventia Sp. z o.o. -> miejsce naprawy -> siedziba Ventia Sp. z o.o. W przypadku stwierdzenia awarii w wyniku czynników innych niż wady fabryczne – a w szczególności: błędów eksploatacji, braku okresowych serwisów konserwacyjnych, błędnego montażu produktu, nieodpowiedniej instalacji, przepięć instalacji elektrycznej, zawilgoceń urządzenia, awarii w wyniku braku ciągłej pracy urządzenia - naprawa odbywa się na koszt Klienta/Zgłaszającego.

20. W przypadku sprzedaży części zamiennych po upływie okresu gwarancyjnego, Ventia Sp. z o.o. udziela na nie gwarancję, której długość jest zależna od gwarancji udzielanej przez producenta.

21. Gwarancja udzielona jest pod warunkiem, że Klient nie zalega z jakimikolwiek płatnościami na rzecz Ventia sp. z o.o. W przypadku zalegania przez Klienta z zapłatą, Ventia sp. z o.o. zastrzega sobie prawo odmowy wykonania napraw gwarancyjnych oraz wysyłki części zamiennych.

1. FIRMA SPRZEDAJĄCA I MONTUJĄCA URZĄDZENIE

PIECZĘĆ DYSTRYBUTORA I PODPIS SPRZEDAWCY

PIECZĘĆ I PODPIS INSTALATORA

2. DATA SPRZEDAŻY _____

NR FAKTURY VAT _____

3. NAZWA URZĄDZENIA I MODEL _____

4. NR FABRYCZNY: _____

5. DANE KUPUJĄCEGO:

IMIĘ I NAZWISKO / FIRMA _____

TELEFON KONTAKTOWY _____

MIEJSCE MONTAŻU _____

KUPUJĄCY POTWIERDZA, ŻE PRZYMUJE WŁAŚCIWY MONTAŻ POWYŻSZEGO URZĄDZENIE BEZ ZASTRZEŻEŃ, POTWIERDZA FAKT ZAPOZANANIA SIĘ Z ZASADAMI OBSŁUGI URZĄDZENIA ORAZ WARUNKAMI UDZIELENIA GWARANCJI, KTÓRE W PEŁNI AKCEPTUJE.

PODPIS KUPUJĄCEGO _____

ADNOTACJE PRZEGLĄDÓW OKRESOWYCH ORAZ NAPRAW GWARANCYJNYCH

DATA	ADNOTACJE ODNOŚNIE PRZEGLĄDÓW, NAPRAW, CZYNNOŚCI SERWISOWYCH	PIECZĘĆ I PODPIS INSTALATORA/ODSPRZEDAWCY



Wyłączny przedstawiciel na terenie Polski

Ventia Sp. z o.o.

ul. Słowikowskiego 81
05-090 Raszyn

tel.: (+48 22) 841 11 65

fax: (+48 22) 841 10 98

e-mail: info@ventia.pl

www.ventia.pl